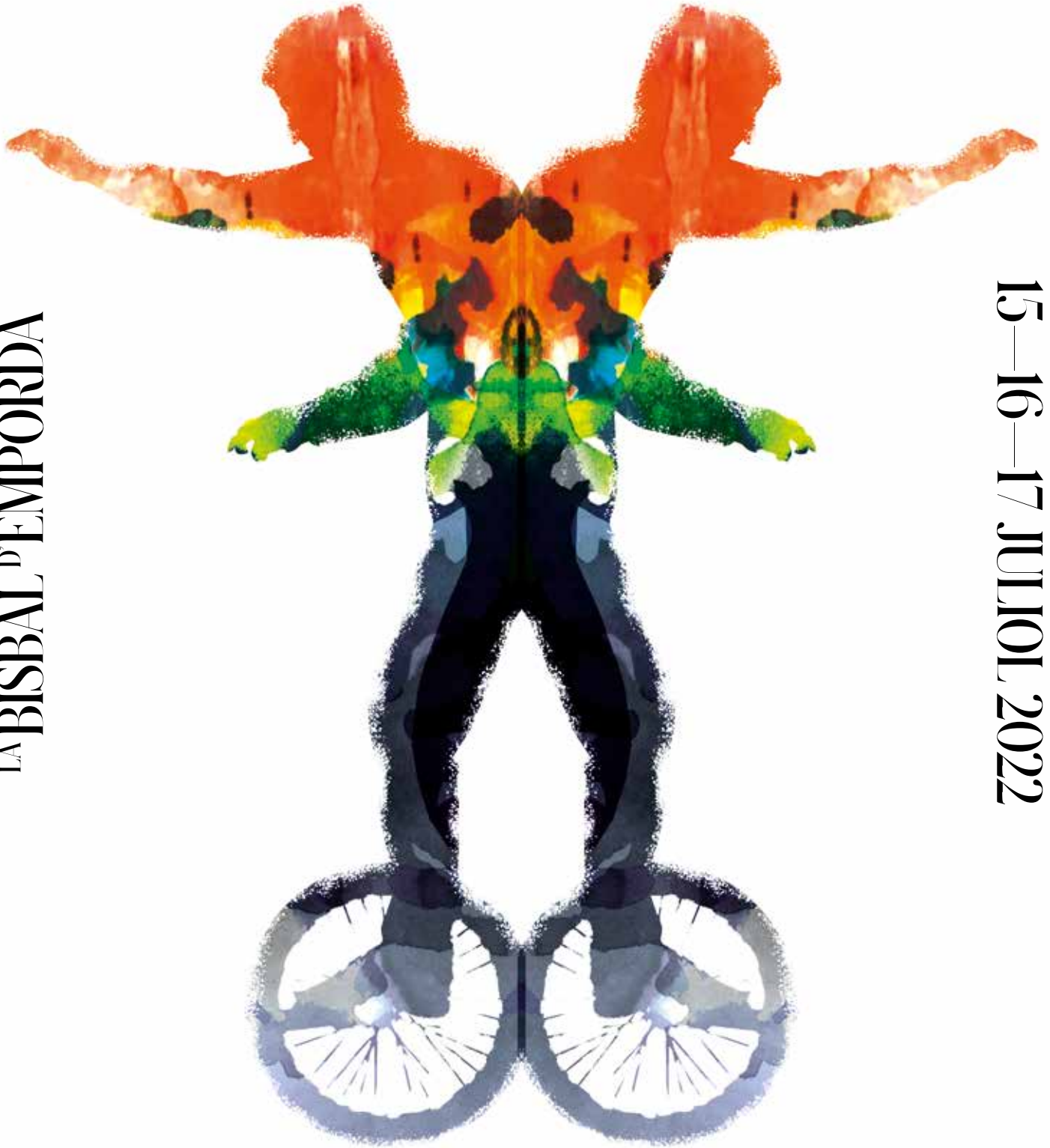


AL·LUCINARÀS

1^À BISBAL D'EMPORDÀ



15—16—17 JULIOL 2022

XXVII FIRA DE CIRC AL CARRER



Sense anar més lluny
Comerç local.

Els comerços i serveis de La Bisbal
volem agrair l'esforç de tota la gent voluntària
que fa possible la Fira de Circ,
sobretot en uns moments tan complicats.

GRÀCIES PER OMPLIR EL POBLE DE SOMRIURES!



BURGOS GASULL
CONSTRUCTOR D'OBRES

Tel. 972 642 462

www.burgosgasull.com

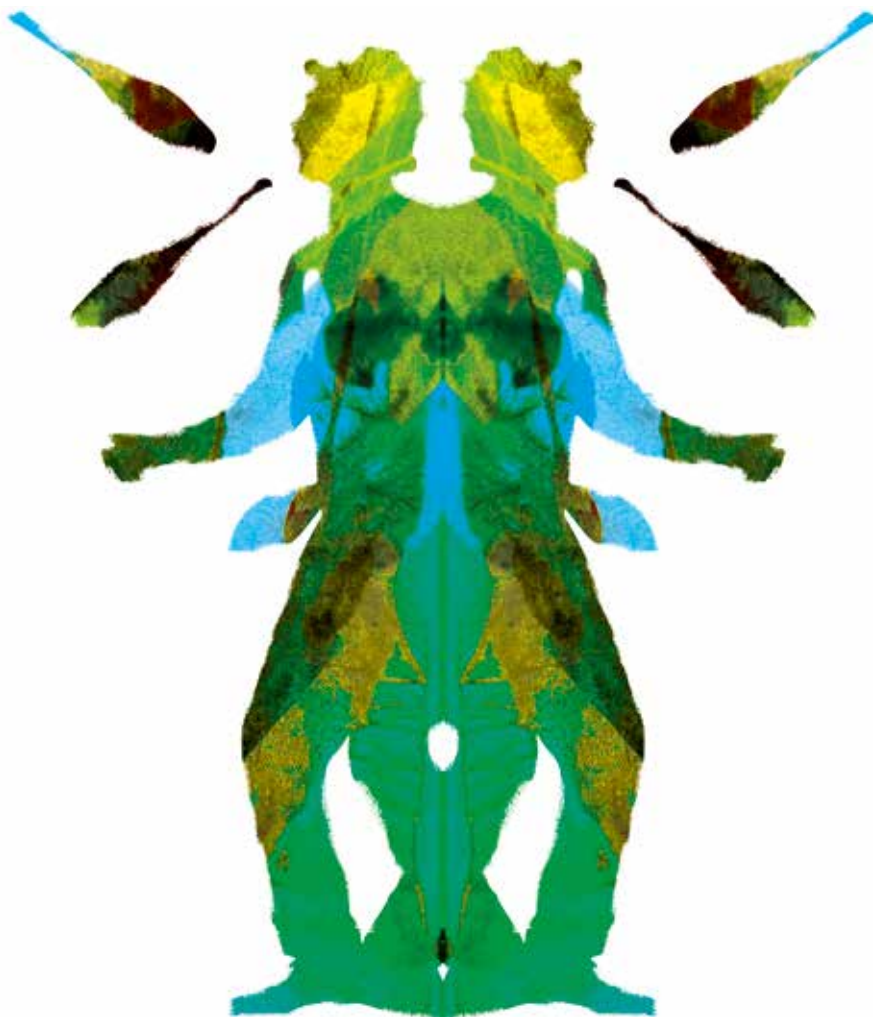
\ Site Construction
Construcció \ Construcción

\ Design
Disseny \ Diseño

\ Refurbishing
Rehabilitació \ Rehabilitación

Oficines:

Polígon Industrial l'Aigüeta, B1 núm. 131-1r-1a
17100 La Bisbal d'Empordà - Girona



AL·LUCINARÀS

Circ de qualitat, accessible i a peu de carrer. Aquesta és la Fira de Circ de Carrer que sempre havíem conegut.

Aquesta XXVII edició és l'edició de la recuperació d'aquesta essència, amb una programació de 36 espectacles de 27 companyies diferents. És hora de tornar a veure les places i espais de la Bisbal plens de gent i gaudir tots junts del circ de carrer. Ho farem, sobretot, amb companyies locals. Ara més que mai, la Fira de Circ vol ser un aparador orgullós del talent i del circ de qualitat que hi ha a prop de casa. Com sempre, amb diversitat de disciplines i estils per tal que pugueu remenar el programa de mà i decidir quin és l'espectacle per a vosaltres. Acrobàcies, malabars, perxa xinesa, trapezi, clown o fins i tot baldufes: la Fira té de tot, per a tothom.

Tornar a la normalitat fa il·lusió, sens dubte. Tot i això, la Fira de Circ és un projecte innovador i en transformació constant, disposat a evolucionar. Com a tal, també ve amb novetats. En homenatge a qui va ser una peça clau del trencaclosques que és la Fira de Circ, aquest any estrenem el Premi del Públic Lola Casademont, que s'atorgarà a l'espectacle més votat.

El 2022 és l'any del retorn de la Fira com la coneixem, lliure i il·limitada. Per això, el lema d'enguany vol ser una declaració d'intencions i una promesa: al·lucinareu!

Benvingudes i benvinguts a la XXVII edició de la Fira de Circ al Carrer de la Bisbal d'Empordà!

Anna Salvadó Figueras. Col·laboradora Fira de Circ

15 DIVENDRES

LÉA LEGRAND APERITIU BENVINGUDA FIRA DE CIRC

Gènere: Bola acrobàtica
Procedència: Catalunya
Durada: 10'
Lloc: Espai Fira
Hora: 20 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït



La 27a Fira de Circ us dona la benvinguda i us convida a una copa de cava o refresc (fins a acabar existències) a l'Espai Fira. Aprofitarem el moment per explicar novetats de la Fira 2022 i podrem gaudir d'un número de circ a càrrec de Léa Legrand.

COLECTIU TQM VOLOV

Gènere: Aeri, acrobàcia
Procedència: Catalunya
Durada: 55'
Lloc: Parc 8 de Març
Hora: 22:30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.lamaleta.cat



Un viatge de circ i música. Un espectacle amè, d'alt nivell tècnic i artístic, per a tots els públics. Format per 6 artistes en escena: 2 músics multiinstrumentals i 4 acrobates aeris (trapezi doble, corda llisa i corda volant) i ballarins.

El viatge com a camí cap a un mateix, com a vehicle per conèixer els altres. Una metàfora del recorregut emocional que és la vida. Inspirat en l'obra clàssica *Els ocells*, del dramaturg grec Aristòfanes.

SOM NOISE BREACH

Gènere: Performance
Procedència: Catalunya
Durada: 60'
Lloc: Museu Terracotta
Hora: 23 h
Recomanat majors 12 anys
Preu: 3 €
www.somnoise.com



A través d'un viatge de so i cos, Som Noise convida l'espectadora a un espai d'ambigüitat entre el plaer i el dolor, l'erotisme i la violència, i la submissió i l'empoderament, per arribar a un diàleg sobre els casos d'abús i el sistema de violències masclistes. Íntima, poètica i visceral. *Breach* és una peça-acció, una composició entre la música en viu i la corda llisa.

INSOMNIA NUEVO CIRCO COSTAT FOSC DE LA LLUNA

Gènere: Malabars
Durada: 20'
Lloc: Espai Fira
Hora: 23:30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

El costat fosc de la Lluna és el costat ocult en els malabars

contemporanis. Una proposta poètica de malabars, teatre, música i dansa fusió amb objectes malabars clàssics.



DE BUEYES PERDIDOS BUEYES PERDIDOS

Residència artística
Fira de Circ 2022
Gènere: Trapezi, cèrcols, malabars i música
Procedència: Madrid
Durada: 50'
Lloc: Escola Mas Clarà
Hora: 23:30 h
Dissabte 16
Lloc: Torre Maria
Hora: 18:45 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

Un desnonament emocional. Un futur incert i sense rumb. Quatre personatges travessen la mateixa situació que ja era inevitable. Allà sobre el terra amb totes les seves coses empaquetades. Esperant una nova destinació. O potser perpetuar-se en allò profund de l'oblit i l'abandó. Parlant de "bueyes perdidos", on la proesa física i el gest ens expliquen aquestes històries que només es troben davant de l'abisme d'un nou començament.



16

DISABTE

CIRC LOS KASUMAY

Gènere: Multidisciplinari
Procedència: Catalunya
Durada: 55'
Lloc: El Passeig C
Hora: 11:30 h i 18:30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.circolos.es

Kasumay, ambientat als anys 60-70, pretén que el públic viatgi cap a aquella època, tot transportant-lo a un univers particular i únic, amb el circ com a vehicle idoni per explicar la història de com tres persones aconsegueixen per fi acceptar-se, comprendre que juntes vivim millor i, sobretot, que amb humor podem superar qualsevol obstacle.



CONTAMINANDO SONRISAS TALLER DE CIRC

Gènere: Tècniques de circ
Procedència: Catalunya
Durada: 100'
Lloc: El Passeig A
Hora: 12:30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

Neix una perspectiva diferent de tallers de carrer, on els valors i el circ queden immersos en un taller de circ didàctic i col·laboratiu. Sigues el protagonista

d'aquest circ tan especial, experimenta com mai abans ho havies fet.



TRAMPOLINE 2000 TALLER D'AIR TRACK

Gènere: Taller de Circ
Procedència: França
Durada: 60'
Lloc: El Passeig D
Hora: 12:30 h
Recomanat per a majors de 8 anys
Preu: Gratuït



Activitat dirigida, iniciació a l'acrobàcia sobre pista inflable. Recomanat a partir dels vuit anys.

AMBI2 RUTINES

Gènere: Malabars
Procedència: Catalunya
Durada: 35'
Lloc: Espai Fira
Hora: 13 h

Diumenge 17
Lloc: Espai Fira
Hora: 13 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

El soroll del trànsit omple les nostres orelles mentre ens desplacem al nostre lloc de feina. Una passejada pels moments i vivències del dia a dia. Tots i totes som iguals, però, a la vegada, únics i irrepetibles. Una falsa dicotomia, un oxímoron vital. Rutines és una reflexió sobre la quotidianitat a través del llenguatge del circ.



ESCOLA DE CIRC MOSTRA DE CIRC

Gènere: Multidisciplinari
Procedència: Catalunya
Durada: 40'
Lloc: El Passeig A
Hora: 16.30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

Els alumnes de diferents escoles de circ de Catalunya presentaran els seus treballs.



Monjoc
Joguines i contes
 C/Ample, 7 La Bisbal d'Empordà
 17100 (Girona)
 972 646 721 www.monjoc.com

tangram
 centre psicopedagògic
Psicologia
Psicopedagogia
Logopèdia
Psicomotricitat
Formació

Aigueta 168, baixos
 La Bisbal d'Empordà
 Tel. 972 64 11 88
 Email: tangramlabisbal@gmail.com
 Web www.tangramlabisbal.com

TANQUES METAL·LIQUES
MIR

C/ Paral·lel, 60
 T. 972 64 35 55 - 600 481 652
 17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ

info@tanquesmir.com
www.tanquesmir.es

CIE ALLEZ HOP L'OR DU TEMPS

Gènere: Multidisciplinari
Procedència: França
Durada: 20'
Lloc: Germans Sitjar
Hora: 17:30 h i 19:15 h
Tots els públics. Recomanable per a majors de 7 anys
Preu: Gratuït



Nova creació de CIE AllezHop titulada *L'or du temps*, joc de paraules en francès que fa èmfasi en el valor del temps i a viure fora d'aquest. Aquesta peça posa en escena un grup d'artistes i acróbates femenines. Durant l'espectacle, aquestes intèrprets intenten recuperar el temps perdut durant aquesta època apocalíptica. Podem apreciar la força, el coratge i la bellesa del moviment en les ballarines d'aquesta nova creació artística.

HOTEL IOCANDI PEIX

Gènere: Equilibri escala, contemporani
Procedència: Catalunya
Durada: 50'
Lloc: Joan de Margarit
Hora: 17:30 h i 20:15 h
Tots els públics. Recomanable per a majors de 7 anys
Preu: 3 €
www.lamaleta.cat



Segona producció d'aquesta companyia que presenta un solo de petit mitjà format basat en el circ i el pallaso. Una reflexió, des de la poètica de l'absurd, sobre la mallorquinitat, sobre l'impacte del turisme, sobre la lluita de poders, sobre la buidor, el silenci i la solitud davant la immensitat, sobre la ridícula de ser grans i l'enyorança de ser petits. Un viatge metafòric cap a les profunditats humanes per buscar allò que ens fa continuar nedant, buscant, remant tot i la magnitud i la força imprevisible i sempre sorprenent de les onades.

CIA. D'ESTRO POI

Gènere: Equilibri, baldufes
Procedència: Illes Balears
Durada: 45'
Lloc: Escoles Velles
Hora: 17:30 h i 20:15 h
Per a tots els públics
Preu: 3 €
www.ciadestro.com/poi

Poi respon a una recerca física de malabars i manipulació, però també a una investigació artesanal respecte a la construcció de les baldufes que l'artista mateix fa. Aquesta exploració de diferents tipus de fusta, formes i punts de suport ha permès la creació de baldufes personals i especials com, per exemple, una de les baldufes més grans del món llançada per una sola persona amb un pes de 45 kg que l'artista llença amb una corda de més de 15 metres.



BUCRAA CIRCUS EL GRAN FINAL

Gènere: Clown
Procedència: Catalunya
Durada: 60'
Lloc: Jutjats
Hora: 19 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.bucraacircus.com



El Gran Final és una tragicomèdia que basa la seva essència en el retrobament de dos pallasos, els quals van haver de separar-se fa molts anys a conseqüència de l'esclat d'una guerra civil. Aquesta guerra els interromp l'última funció, just abans del seu acte final. El conflicte els obliga a prendre camins separats i no tenir mai més contacte l'un amb l'altre. Un homenatge a un dels oficis més bonics i generosos del món. L'ofici de ser pallaso. Sentir per crear un diàleg amb l'espectador des de les emocions, on sobren les paraules. Un imaginar que pallasos de tots els temps han deixat en la nostra memòria.

55 anys
d'experiència

Angel Mir®

972 640 620
www.angelmir.com

PORTES DE GARATGE



SECCIONALS



BASCULANTS



CORREDISSES



ENROTLLABLES



VERTICALS



BATENTS

TANQUES DE JARDÍ





PORTES PER AL COMERÇ



AUTOMÀTIQUES DE VIDRE



EL GRAN DIMITRI THE LEGEND

Gènere: Clown
Procedència: Andalusia
Durada: 50'
Lloc: Espai Fira
Hora: 19 h
Diumenge 17
Lloc: Plaça Major
Hora: 18:15 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.elgrandimitri.es



Dimitri, un geni de l'escenari segons ell, encara que de reputació artística dubtosa. S'enfronta al tercer treball en solitari. Després d'actuar en prestigiosos festivals, sales B dels millors teatres i de guanyar algun premi, Dimitri té una epifania: "He nascut per ser una llegenda de l'escenari". Dimitri es presenta amb un nou xou on es jugarà una vegada i una altra la vida per aconseguir aquest objectiu. Imagina't que en qualsevol moment et pot passar, una trucada, algú que et descobreix i t'ofereix el contracte de la teva vida: actuar per a un auditori de 100.000 persones i ser recordat com una llegenda. És la història d'un antiheroi, d'un idiota, d'un perdedor que té la gosadia de continuar lluitant pel que vol. Aquest espectacle està dedicat als antiherois, als somiadors.

TROCOS LUCOS TARTANA

Gènere: Bàscula
Procedència: Madrid
Durada: 45'
Lloc: Carreras Dagas
Hora: 19:45 h
Diumenge 17
Lloc: Carreras Dagas
Hora: 20:30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.trocoslucos.com

Tartana és un espectacle de caràcter desenfrenat i un alt nivell en les principals tècniques circenses: la bàscula coreana i els equilibris sobre mans. La dramaturgia es desenvolupa a partir d'una investigació acrobàtica sobre l'ús d'una furgoneta com a element escènic i com a suport des de i cap al que salta amb la bàscula. Els tres artistes a escena creen i desfan conflictes còmics arran de les seves peculiars personalitats, aproximant-se al públic des de situacions quotidianes i mostrant el seu costat més humà. Tartana és una proposta amb material innovador en l'àmbit escènic de circ, un espectacle amb el qual sentir-te viu, mogut per la sensació de no saber si contenir l'alè o contenir el riure.



CIA NON SIN TRI INSTANTS

Gènere: Monocicles, malabars i corda
Procedència: Madrid
Durada: 45'
Lloc: Plaça Ajuntament
Hora: 20 h
Diumenge 17
Lloc: Plaça Ajuntament
Hora: 20 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.nonsintr.com



Veure el mar per primera vegada, la sensació de cremar-se la llengua, l'absència mai abans escoltada, el tacte d'una abraçada que va canviar la meua vida... INSTants. iNSTants vol reflectir aquests moments compartits per la humanitat, que cíclicament passa per aquestes experiències que es registren a la nostra genètica però que, des de l'individu, són viscudes per primera vegada i tots ens trobem improvisant. Parlem d'aquests processos de canvi a través de la relació de tres personatges que creixen junts i es relacionen entre ells amb un llenguatge de moviment i a través de disciplines de circ, en un estil poètic.

CIA MOVEO ECHOES

Gènere: Corporal
Procedència: Catalunya
Durada: 45'
Lloc: Museu Terracota
Hora: 20:15 h
Per a tots els públics
Preu: 3 €
www.ciamoveo.cat



Echoes evoca de manera lúdica i irònica el desig d'individualitat i les connexions que existeixen entre nosaltres, des d'un llenguatge propi profundament físic que barreja el teatre, la dansa i l'acrobàcia, creant una experiència col·lectiva. El primer espectacle d'aquesta trilogia, *Tu Vas Tomber!* (2015), va ser guardonat amb el premi al millor espectacle de la Feria Internacional de Huesca i el premi Mais del Festival Internacional Imaginariu (Portugal). El segon, *Conseqüències* (2017), va ser guanyador del Premi Moritz de la Fira Tàrrrega 2017 i el Premi Dansacat 2020 i porta en gira internacional cinc anys consecutius.



Bugaderia l'Empordà

Av. Puntui 13
17121 Corçà, Girona
info@bugaderiaemporda.com
(+34) 972 64 31 48

JOCES
BAGUÉ
JOGUINES

www.joguinesbague.com

616 207 822 | 972 840 165
Plaça President Macià, 2
La Bisbal d'Empordà [17100]
Girona

CAFETERIA CULINA ECO
BOUQUET

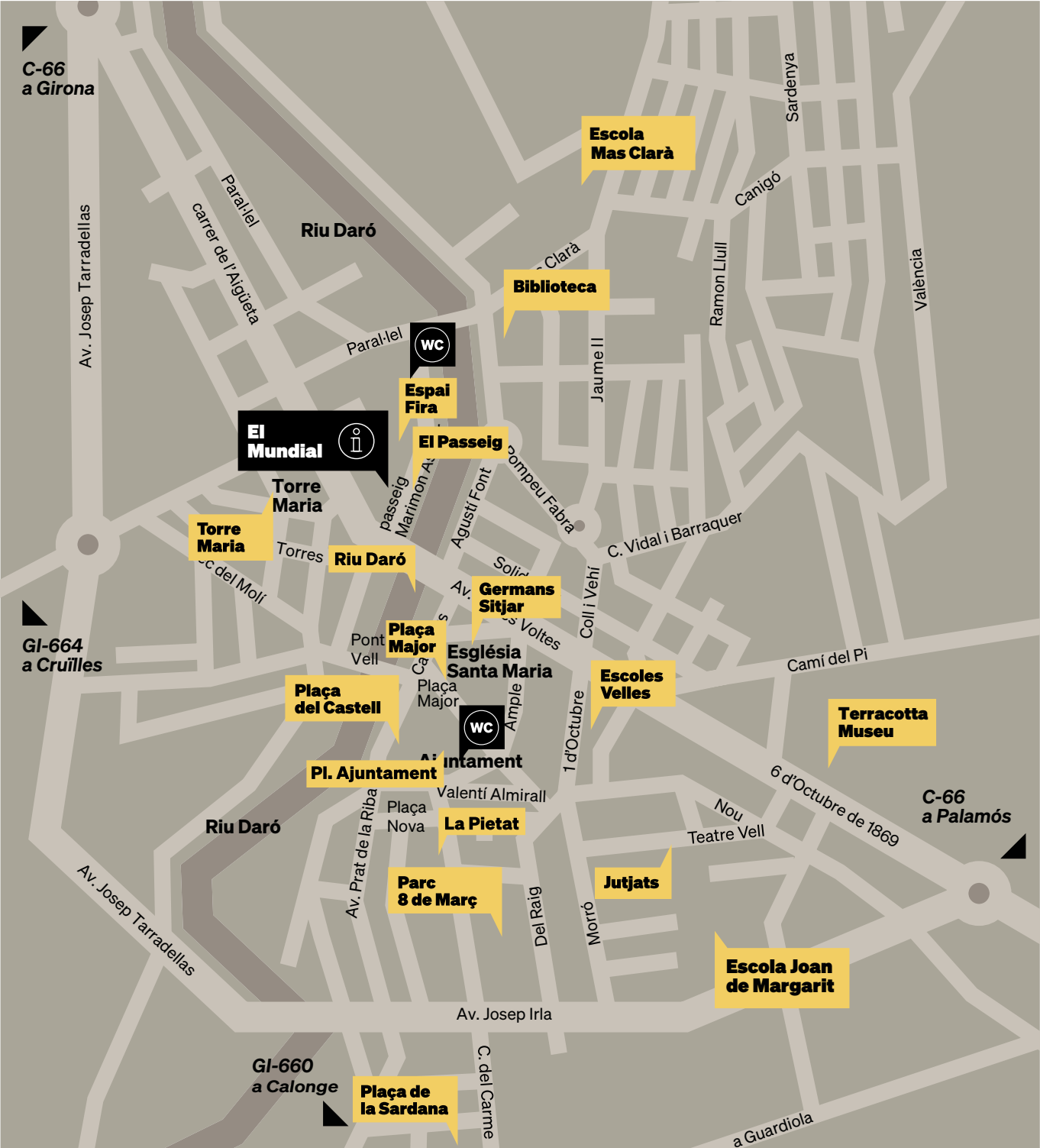
C/ Riera, 3-5
La Bisbal d'Empordà
+34 972 66 31 26

L'OD
L'ÒPTICA DARÓ

C. L'Aigueta, 3
Tel. i Fax 972 64 17 43
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ

PLÀNOL DE SITUACIÓ DELS ESCENARIS

Punt d'informació i venda de samarretes:
El Mundial (vestíbul). Passeig Marimon Aspre, 10
T. 972 64 55 00 / 972 64 25 93





GRUP

Serveis integrals d'assessorament

www.dpgrup.com

La Bisbal d'E · T. 972 642 511 / Palafrugell · T. 972 306 063



Jordi Alsina S.L.

OBRA NOVA | REFORMES INTEGRALS | MANTENIMENTS

C. Paral·lel 112 · 17100 La Bisbal d'Empordà · Tel. 667 773 679
jordialsina@gmail.com www.jordialsina.com

PROGRAMACIÓ

XXVII FIRA DE CIRC AL CARRER

DIVENDRES 15

Hora	Companyia	Durada	Espectacle	Disciplina	Escenari	€
20:00	Lea Legrand	10'	Benvinguda Fira de Circ	Bola acrobàtica	Espai Fira	Gratuït
22:30	Col·lectiu TQM	55'	Volov	Multidisciplinari	Parc 8 de Març	Gratuït
23:00	Som Noise	60'	Breach	Performance	Museu Terracotta	3 €
23:30	Insomnia Nuevo Circo	20'	Costat fosc de la lluna	Malabars	Espai Fira	Gratuït
23:30	De Bueyes Perdidos	50'	Bueyes Perdidos	Multidisciplinari	Mas clarà	Gratuït

DISSABTE 16

Hora	Companyia	Durada	Espectacle	Disciplina	Escenari	€
11:30	Circ Los	55'	Kasumay	Acrobàcia/ Malabars	El Passeig C	Gratuït
12:30	Contaminando Sonrisas	100'	Taller de circ	Diferents disciplines de circ	El Passeig A	Gratuït
12:30	Trampoline 2000	60'	Taller Air trak	Acrobàcia sobre pista inflable	El passeig D	Gratuït
13:00	Ambi2	35'	Rutinas	Malabars	Espai Fira	Gratuït
16:30	Escola de Circ	40'	Escoles de Circ	Multidisciplinari	El Passeig A	Gratuït
17:30	Cie Allez Hop	20'	L'or du temps	Dansa acrobàtica	Germans Sitjar	Gratuït
17:30	Hotel Iocandi	50'	Peix	Equilibri	Joan de Margarit	3 €
17:30	Cia D'Estro	45'	Poi	Baldufes	Escoles Velles	3 €
18:30	Circ Los	55'	Kasumay	Multidisciplinari	Passeig C	Gratuït
18:45	De bueyes perdidos	50'	Bueyes Perdidos	Multidisciplinari	Torre Maria	Gratuït
19:00	Bucraa Circus	55'	El gran final	Clown	Jujats	Gratuït
19:15	Gran Dimitri	50'	The Legend	Clown	Espai Fira	Gratuït
19:15	Cie Allez Hop	20'	L'or du temps	Dansa acrobàtica	Germans Sitjar	Gratuït
19:45	Trocos Lucos	45'	La tartana	Bàscula	Carreras Dagas	Gratuït
20:00	Cia Non Sin Tri	45'	iNSTans	Monocicle, malabars i corda	Ajuntament	Gratuït
20:15	Cia Moveo	45'	Echoes	Corporal	Museu Terracota	3 €
20:15	Hotel Iocandi	50'	Peix	Equilibri	Joan de Margarit	3 €
20:15	Cia D'Estro	45'	Poi	Baldufes	Escoles Velles	3 €
20:30	D'Click	50'	Latas	Perxa xinesa	Mas Clarà	3 €
22:45	Maintomano	55'	Sin miedo	Equilibri	Plaça de Castell	5 €
23:00	Be Flat	50'	Bubble You	Perxa xinesa	8 de Març	5 €
23:45	Zirkozaurre	50'	Kbr3	Malabars	Germans Sitjar	Gratuït
00:00	Black Kiss	90'	Musica	Música	Espai Fira	Gratuït

DIUMENGE 17

Hora	Companyia	Durada	Espectacle	Disciplina	Escenari	€
11:00	Cie Dessous de Barbara	50'	Crazy Safari Circus	Malabars	Passeig C	Gratuït
12:30	Los Herrerita	120	Taller de Circ	Taller de Circ	Passeig A	Gratuït
13:00	Ambi2	35'	Rutinas	Malabars	Espai Fira	Gratuït
17:00	Yldor Llach	50'	L'Y. Ànsia per volar	Equilibri bicicleta	Plaça Sardana	Gratuït
17:00	Las Sistars	45'	Da Mai Spetta	Equilibri	Escoles Velles	3 €
17:45	Maintomano	50'	kaldi	Trapezi	Passeig B	Gratuït
18:15	Gran Dimitri	50'	The Legend	Clown	Plaça Major	Gratuït
18:15	La Churry	45'	Woowooow	Clown	Pl. Benet Mercader (Pietat)	Gratuït
18:30	Derechalquierda	40'	Guurka	Perxa	8 de Març	Gratuït
18:45	Slackline	20'	Exhibició	Slackline	Riu Daró	Gratuït
19:15	La Perxa	50'	Azata moment	Multidisciplinari	Mas Clarà	3 €
19:30	Las Sistars	45'	Da Mai Aspetta	Equilibri	Escoles Velles	3 €
19:45	Yldor Llach	50'	Y. l'ansia per volar	Equilibri bicicleta	Plaça Sardana	Gratuït
20:00	Cia Non Sin Tri	45'	iNSTans	Monocicle, malabars i corda	Ajuntament	Gratuït
20:30	Trocos Lucos	45'	La tartana	Bàscula	Carreras Dagas	Gratuït
20:30	Capicua	50'	Nüşhu	Trapezi	Torre Maria	3 €
20:30	Down Light XXL	60'	Música	Música	Espai Fira	Gratuït
22:30	Cabaret de Circ	75'	La Cuita	Multidisciplinari	Plaça del Castell	6 €

Premi del Públic
Lola Casademont

La 27ena edició de la Fira de Circ serà la primera en incorporar el premi del públic Lola Casademont en record de la que va ser tècnica de cultura de l'Ajuntament de La Bisbal d'Empordà i part important de l'organització de la Fira de Circ.

Per participar en la votació de l'espectacle que us hagi agradat

més, només heu d'escanejar el codi QR que hi haurà en un punt de l'espai de l'actuació. El codi QR us enllaça a l'espai per fer la votació.

També hi haurà l'opció de fer la votació físicament durant els dies de festival al punt d'informació de la Fira, al vestíbul del Teatre Mundial.

Taula Rodona

Xerrada i col·loqui sobre: Formació en circ a la província de Girona: Opcions, gestió i possibles canals de col·laboració.

Dia: Dissabte 16 de juliol 2022
Lloc: Biblioteca de La Bisbal
Hora: 12 h
Previsió durada: 1 h 15 min

Entendre que està passant a nivell de formació en circ a la província de Girona.

Formació, reglada, no reglada i social. Proposar si es poden plantejar canals de comunicació i col·laboració.

Així fomentar la creació de xarxa per facilitar nous projectes, que es millorin els existents i es generin vincles entre els col·lectius.

Participants col·loqui:
Diferents representants d'activitats formatives de la província de Girona.

Ho organitza:



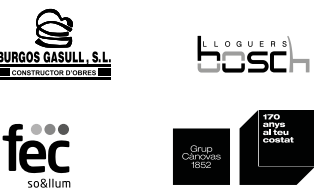
Amb el suport de:



Amb la complicitat de:



Amb el patrocini de:



Amb la col·laboració de:



Escola de Circ

Espai on l'Escola de Circ de La Bisbal i l'Escola Quina Gràcia de Barcelona presentaran la mostra de final de curs de totes les disciplines treballades al llarg del curs escolar. Ens farà molta il·lusió si voleu que compartim plegats una tarda de circ a la programació d'enguany.

MÚSICA, CIRC, BEGUDES I FOOD TRUCKS!

Vols gaudir d'un espai on fer una pausa, menjar i beure alguna cosa mentres veus música en directe o circ? Aquest és l'Espai Fira. Els beneficis obtinguts en les begudes ens ajuden en el finançament de la Fira. Vine i col·labora! Estem al final del Passeig.

Què cal saber?

- El públic, l'organització i les companyies participants us agrairíem que seguíssiu aquestes recomanacions:
1. L'aforament dels espectacles de pagament és limitat. Us recomanem que compreu les entrades anticipades via online a firadecirc.org o al Punt d'Informació els dies de la Fira (Passeig Marimón Asprer, 10) o a taquilla als espais d'actuació si queden lliures. Els infants menors de 4 anys no paguen sempre que no ocupin una cadira.
 2. Els escenaris estan limitats físicament. Us preguem que respecteu l'espai de treball dels artistes.
 3. Els espectadors hauran d'assegurar-se que rellotges, telèfons mòbils o altres aparells no emetran senyals acústics que distreguin l'atenció dels artistes i del públic.
 4. Accés amb gossos: Per al correcte desenvolupament dels espectacles i per evitar possibles molèsties a les companyies i la resta del públic no s'admetrà l'entrada de gossos en els espectacles de pagament.
 5. L'organització de la Fira de Circ es reserva el dret a introduir modificacions en aquest programa si les circumstàncies ho exigeixen.
 6. Els espais on es faran les activitats són els indicats en el plànol.
 7. En cas de pluja, les activitats afectades quedaran suspeses i el moment que el temps ho permeti es rependrà l'activitat amb els horaris prèviament establerts.
 8. L'organització us agraeix la vostra col·laboració en l'adquisició de samarretes, bosses, ventalls i gotsi sobretot assistint als espectacles de pagament de la Fira de Circ al Carrer 2022.
 9. En defecte de l'ordenança municipal específica que ho reguli, es prohibeix, per raons de salut pública, el consum compartit de begudes alcohòliques a la via pública i a la resta d'espais oberts al públic, sota advertiment de la sanció corresponent.

BONA FIRA!

EXPOSICIO CARTELLS. Cartells dissenyats pels alumnes de 1r d'ESO, en motiu de la Fira de Circ, a l'assignatura de Visual i Plàstica de l'Institut de la Bisbal. Activitat organitzada per les professores Mònica Marull i Cristina Pla.

c/ Pella i Forgas, 1 - Tel. 972 64 02 16
Avinguda Prat de la Riba, 96 - Tel. 972 64 50 06
LA BISBAL D'EMPORDÀ

Carrer de l'Aigueta, 30
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ (Girona)
T 972 64 09 61 - info@farinessunyer.com
www.farinessunyer.com

UNA GESTIÓ DIFERENT PER A EMPRESES AMB INQUIETUDS!

NEGRE SAURA & ASSESSORS

www.negresaura.cat

D'CLICK LATAS

Gènere: Perxa xinesa i equilibri
Procedència: Aragó
Durada: 50'
Lloc: Escola Mas Clarà
Hora: 20:30 h
Per a tots els públics
Preu: 3 €
www.dclickweb.net/latas

Un equilibri entre l'animal i l'humà, una dansa entre allò inútil i allò bonic. Tres personatges construeixen i destrueixen el present sense més objectiu que desafiar l'avorriment. Es coneixen tant que no necessiten parlar. Habiten en un món en que ha passat alguna cosa, però no sabem què. Busquen dintre de les llaunes una mica d'això, que al compartir-se es multiplica. Una invitació a jugar de manera indiferent sobre qualsevol pensament. Un moment de felicitat compartida, amb un peu en aquest món i un altre en una terra sense temps.



MAINTOMANO SIN MIEDO

Gènere: Acrobàcia
Procedència: Castella i Lleó
Durada: 55'
Lloc: Plaça del castell
Hora: 22:45 h
Per a tots els públics
Preu: 5 €
www.maintomano.com



Sin miedo és un abordatge poètic sobre la por i les formes de superar-la. La por com a mesura, la por com a estímul. Les acrobàcies prenen forma sobre una escala, objecte escènic que estableix els objectius, els reptes, els dubtes, les certeses i el riscs. Cada esglaó que pugen suposa avançar cap a un objectiu... També un vertigen que fa dubtar en l'ascens però... "tan sols imagina't com seria de bonic arriscar-se i que sortís bé".

BE FLAT BUBBLE YOU

Gènere: Perxa xinesa, acrobàcia i equilibri
Procedència: Bèlgica
Durada: 50'
Lloc: 8 de Març
Hora: 23 h
Per a tots els públics
Preu: 5 €
www.be-flat.be

A *Bubble You* els acròbates de Be-Flat rendeixen un homenatge al nonsense. 45 minuts de caos orquestrat, on el circ, la música i el joc es troben. Cinc homes estranys habiten en una estructura vertical. A l'interior estan protegits del món exterior. Però aquesta resulta ser massa petita! No queda cap altra opció que explorar els límits i superar-los. S'ha de buscar la llibertat entre línies i la sortida necessària. *Bubble You* és l'alternativa exterior de l'espectacle *Double You* de Be Flat creada el 2021 arran de la pandèmia.



CIA ZIRKOZAURRE KBR3

Gènere: Malabars
Procedència: País Basc
Durada: 50'
Lloc: Germans Sitjar
Hora: 23:45 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

Kobr3 Gira i fa girar l'espectador entorn del core. Sobre l'escenari, tres artistes combinen tècniques de malabars, manipulació d'objectes, roda Cyr, bola contact i moviments compassats. Estètica i plasticitat. Complicitat, harmonia. Circ contemporani cuidat i sincronitzades coreografies. Parts i més parts d'un tot cuinat a foc lent que s'assaboreix amb una agradable celeritat.



MEDICAL SALUS

Centre Mèdic La Bisbal d'Empordà

Tel. 972 641 405

Plaça Nova, 9

17100 La Bisbal d'Empordà

www.medicalsalus.com



Anàlisis Clíniques
Dietètica i nutrició
Endocrinologia
Fisioteràpia
Ginecologia i Obstetrícia
Infermeria
Logopèdia
Medicina General
Otorrinolaringologia
Pediatría
Psicología

Psicopedagogia
Psiquiatria
Podologia
Traumatologia i Ortopèdia
Urologia

Reconeixements:

Conductors, Armes,
Grua, Animals Perillosos,
Patró d'embarcació, etc.

Proves COVID

(ràpida d'antígens, PCR i serològiques)

17

DIU MENGE

CIE LES DESSOUS DE BARBARA CRAZY SAFARY CIRCUS

Gènere: Malabars i clown
Procedència: França
Durada: 50'
Lloc: El Passeig C
Hora: 11:30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

Robinson el colon i Melvyn la zebra ens proposen un joc de punteria en un decorat digne de les fires més "cutres". L'objectiu: encertar en una diana amb una pilota per fer caure Melvyn en una piscina amb aigua. Però què té de tan tan atractiva la desgràcia aliena? Un espectacle transgressor en un format original, on amb una mena de falla moderna ens parlen de certs problemes de la nostra societat enmig de contorsions impossibles, malabars, natació sincronitzada, tir amb arc i domatge contemporani. Un xoc en el qual res és el que sembla, una manera de fer circ amb marca i estil propi. Les Dessous de Barbara mai deixa indiferent.



CIALOS HERRERITA TALLER DE CIRC

Gènere: Taller de Circ
Procedència: Catalunya
Durada: 90'
Lloc: El Passeig A
Hora: 12.30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.losherrerita.cat

Una proposta lúdica, divertida i participativa adreçada a totes les edats i que té com a propòsit la descoberta de les diferents tècniques de circ. De la mà d'artistes que treballen en diferents companyies professionals, podrem gaudir de la possibilitat de fer de trapezista, de caminar damunt del fil o a sobre l'esfera d'equilibri, d'anar en monocicle, de provar de fer malabars amb anelles, pilotes o bitlles i de fer girar el plat xinès o el diàbolo.



YLDOR LLACH L'Y. ÀNSIA PER VOLAR

Gènere: Equilibri bicicleta
Procedència: Catalunya
Durada: 50'
Lloc: Plaça de la Sardana
Hora: 17 h i 19:45 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.yldor.com

El meu company de viatge interplanetari té forma de Y. Ell pot volar i jo ja voldria, així que de moment provo de domar una bicicleta i que es deixi rodar. L'univers que es planteja en aquest espectacle està basat en aquell petit príncep que ens va agradar tant. Aquesta vegada, però, el personatge no és tan petit, tampoc no és príncep, i les bicicletes s'han de deixar muntar. Una història màgica carregada de poesia visual, inspirada en el mestre Brossa i en la pararel·litat de Duchamp. Un espectacle de circ artesanal: la bicicleta artística i la roda Cyr, vestida de lluna, fan el circ. Els invents i l'enginy fan l'artesanal.



LAS SISTARS DAL, MA ASPETTA

Gènere: Equilibri
Procedència: Catalunya
Durada: 45'
Lloc: Escoles Velles
Hora: 17 h i 19:30 h
Per a tots els públics
Preu: 3 €
www.lamaleta.cat



STE
WWW.STE.CAT

Donem fins a **200 Mb**

La fibra aèria de l'Empordà

Som l'operador d'Internet del Baix Empordà

La Bisbal d'Empordà Avda. Algieta 194 Internet@ste.cat Tel: 972545388

COLL

INSTAL·LACIONS COLL-BONET, S.L.

ELECTRICITAT / AIGUA / GAS / CALEFACCIÓ
AIRE CONDICIONAT / ELECTRODOMÈSTICS
ARTICLES BANY I CUINA / IL·LUMINACIÓ

PLAÇA NOVA, 2
17100 LA BISBAL D'EMPORDÀ (GIRONA)
TEL. 972 64 01 93
INFO@COLLBONET.COM
WWW.COLLBONET.COM

Dues dones, dues cadires i un xiclet. El moviment i els equilibris acrobàtics recorreran un viatge poètic i absurd nascut del temps mort. És que quan esperem el temps es converteix en buit? Què et passa quan esperes?

MAINTOMANO KALDI

Gènere: Trapezi
Procedència: Alemanya
Durada: 50'
Lloc: Passeig C
Hora: 17:45 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït



Hi ha dues classes de persones en el món: les que prenen cafè i les que no. I Kaldi està pensat per a les dues. A través del cafè, l'artista se submergeix juntament amb el públic en un viatge emocional on no tot surt bé a la primera. No obstant, això fa possible que la jove trapezista

parli a través dels seus elements: acrobàcies aèries, teatre, clown, manipulació d'objectes i moviment. Tots ells converteixen en la veu de l'artista al llarg d'aquesta aventura, carregada de esperança i emocions, que ens desvetllen la seva visió del món ple de cafè.

LA CHURRY WOOOOOW

Gènere: Clown
Procedència: Catalunya
Durada: 45'
Lloc: Plaça Bernat Mercader (La Pietat)
Hora: 18:15 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït
www.lachurry.com



Woooooow!... Deixa't portar, atreueix-te, enfila't i cau sense paracaigudes, gaudeix... la vida són tres segons i un i mig dormim! Tot és possible! I la Churry us farà entendre el concepte. No cal res més que acceptar que qualsevol fet pot ser immensament important, al·lucinant...

Woooooow!. Una experiència "woooooow!" que us canviarà la vida.

CIA DERECHA IZQUIERDA GUURKA

Gènere: Perxa xinesa i equilibri
Procedència: Catalunya
Durada: 40'
Lloc: Parc 8 de març
Hora: 18:30 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït



Ella és dolenta. Ell, un gamarús. Ell es vol casar. Ella no. Així és la història d'aquests dos personatges, que sembla que no tenen res a veure l'un amb l'altra. Encara que en el fons tenen molt en comú. Tot i que ella digui que no i ell no se n'adoni. Són dues persones que arriben amb ganes de ser ells mateixos.

Sinceritat. Senzillesa. Només amb ganes de ser. I compartir totes les seves emocions amb el públic.

ASSOCIACIÓ D'EQUILIBRISME I MALABARS DE GIRONA EXHIBICIÓ SLACKLINE HIGHLINE FREESTYLE

Gènere: Equilibri
Procedència: Catalunya
Durada: 20'
Lloc: Riu Daró (Pont Nou)
Hora: 18:45 h
Per a tots els públics
Preu: Gratuït

Exhibició de 3 Slacklines per damunt del riu Daró. L'acció és realitzada per 3 membres de l'Associació d'equilibrisme i malabars de Girona, en Flavio Salgueiro, l'Anna Figueres i en Carles Cardona, en la modalitat de l'slackline highline i highline freestyle.



Grup Cànovas 1852 Sempre en moviment

Solucions en consultoria,
assessorament i gestió
per a persones, empreses
i institucions des de 1852.



170
anys
al teu
costat

Oficina de la Bisbal:
Pol. Ind. L'Aigüeta. Local 26, 1r 2a
Tel. 972 64 19 00
www.canovas.net

CIA. LA PERXA AZATA MOMENT

Gènere: Bola de circ,
equilibri, corda i perxa xinesa
Procedència: Catalunya
Durada: 50'
Lloc: Escola Mas Clarà
Hora: 19:15 h
Per a tots els públics
Preu: 3 €



Azata moment és un espectacle construït per retalls de circ actual, conduïts per una mestra de cerimònies que li atorga continuïtat al contingut. Una barreja poètica amb pessics d'humor, que ens ofereix un espectacle

variati i equilibrat quant a gènere i disciplines, on el teatre físic també juga un paper important a l'hora de crear metàfores visuals; que permetrà a tots els públics escapar de la realitat, a un món més enllà de l'impossible. Un circ de proximitat que fusiona l'humor amb una alta tècnica de circ, realitzada per artistes internacionals que han escollit instal·lar-se a Catalunya.

CAPICUA NÜSHU

Estrena a Catalunya
Gènere: Trapezi
Procedència: Aragó
Durada: 50'
Lloc: Torre Maria
Hora: 20:30 h
Per a tots els públics
Preu: 3 €
www.capicuacirc.com

Un taller de costura no convencional, una màquina de cosir, una escala, roba reciclada, un masteler,

bobines de fil, una corda i cinc dones... acrobates que cusen, ballen, riuen i grimpen. NüShu és un llenguatge a través del cos, el silenci, el caos, un llenguatge entre mares, àvies, filles i companyes. Un espectacle sensible, humà i divertit.



CABARET LA CUITA

Espectacle de cloenda
Gènere: Multidisciplinari
Procedència: Catalunya

Durada: 70'
Lloc: Plaça del Castell
Hora: 22:30 h
Per a tots els públics
Preu: 6 €

Tot parteix d'un tros de fang, tan sols aigua argil·la o caolí, li donem forma treballant des del no res, cada mà, cada persona li dona la seva forma artística, repetint, millorant, investigant, errant i encertant, el procés és llarg i a la fi ... Tenim la peça preparada, encenem el forn, ja només queda la cuïta, els graus i la llenya faran la resta, donant-li la consistència i duresa que farà que perduri... Ja està llesta per ser vista i gaudir-la. Els Artistes del cabaret, sortits de diferents escoles de circ europees, just han passat pel procés de la cuïta, estan preparats per ser gaudits i per durar en les nostres retines i records més essencials. La nostra banda del Circ els espera... La cuïta una proposta que aposta per artistes emergents i alguns no tant...t'esperem, ens trobem, ens mirem.

www.garatgeestacio.com

GARATGE RESTACIÓ

Tel. 972 64 02 04 - Fax 972 64 63 32
Pol. Ind. l'Aigueta - c/ Ramon Serradell Molinas, 21
17100 La Bisbal d'Empordà - Girona
info@garatgeestacio.com

UNDERGROUND

Eloi Collelldemont
M. 693 443 909
undergroundlabisbal@gmail.com

BIS-VET VETERINARIS

TEL 972 64 00 22
LA BISBAL D'EMPORDÀ

Presentador Jose Luis Redondo
Cèlia Trapezista
Carla Diabolista
Pablo monocicle
Bàscula Trocos Lucos
ET SI-Mà a mà

La Banda del Cabaret
Genís Bou: saxo
Raül-Marc Portell: teclats
Ot Granados: baix
Aleix Bou: bateria

Möndo
RESTAURANT
c/cavallers 22, La Bisbal

[@mondolabisbal](https://www.instagram.com/mondolabisbal)



 www.augueroplantes.com

 872021301

Carrer dels Castanyers S/N 17111 Forallac
Polígon industrial de Fonteta



**Tenim tot tipus de plantes
pel teu jardí!**

VINE A VEURE'NS, T'HI ESPEREM!

L L O G U E R S
bosch

Lloguer de: Taules, cadires, tarimes
i altres equipaments destinats a
la celebració d'esdeveniments.

 C/ Ramon Serradell Molinas, 37
17100 La Bisbal d'Empordà (visites programades)

 625040625 / 972642040

@ info@lloguersbosch.cat

 www.lloguersbosch.cat



/lloguersbosch



/lloguersbosch



/lloguersbosch

ESPECTACLES AL CARRER MÉS DE 27 ARTISTES

Els carrers de la Bisbal d'Empordà
s'omplen d'artistes de circ
per mostrar els seus espectacles

L'organització us agraeix la vostra col·laboració en l'adquisició de samarretes,
bosses, ventalls, gots i sobretot assistint als espectacles de pagament
de la Fira de Circ al Carrer 2022

www.firadecirc.org

TALLERS PER ALS MÉS MENUTS

Els més petits poden jugar
i aprendre els trucs dels
malabaristes tot divertint-se



FIRA DE CIRC AL CARRER
DE LA BISBAL D'EMPORDÀ
Premi Nacional de Cultura
en Circ 2012



Premi millor iniciativa per
a la projecció del circ 2021.

Disseny gràfic: Ramon Ponsatí (esietec.com)



HO ORGANITZA:



AMB EL SUPORT DE:



AMB LA COMPLICITAT DE:

